

## Inhalt

<b>1. Das Phänomen Taras Ševčenko</b>	7
1.1. Polemisches vorweg	7
1.2. Der ideologisierte Dichter	8
1.3. Schreiben über Ševčenko	11
1.4. Eigenes und fremdes Erzählen vom Leben des Taras Ševčenko	15
1.5. Das doppelte Erzählen vom Ich	17
1.6. (Autobiographisches) Schreiben als Therapie	37
<b>2. Der sprachlich Gespaltene: Ševčenko zwischen nahem Ukrainisch und fernem Russisch</b>	41
2.1. Dichter zweier Sprachen	41
2.2. Der „Ausgleichsdiakkt“: Synkretismus der Sprachen der Nähe und Ferne	45
2.3. Russisch oder Ukrainisch?	52
<b>3. Ästhetik zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit</b>	64
3.1. Der mythische klingende Vers	64
3.2. Wiederholungsstrukturen und ihre Funktionen	69
3.3. Die Innovation der Imitation	74
3.4. Ich-Ästhetik	81
3.4.1. Metageschichte statt Geschichte	81
3.4.2. Emotional-pathetische lyrische Alter-Persönlichkeiten	83
3.5. Ukrainische Kulturosophie in lyrischer Form	87
3.5.1. Hermetische ukrainisch-nationale Romantik	89
3.5.2. Metaphorische Symbolisierung der Natur	92
3.5.3. Ein ukrainisches Modell?	100

3.6. Ševčenko's Mythopoetik: Projektion der Diskurse und die heilige Ukraine .....	105
<i>Exkurs:</i> Dreimal Prophet (prorok) – Ševčenko im Vergleich .....	105
3.7. Rhythmus und Reim: zwischen Folklore und Kunstliteratur .....	124
<b>4. Archetyp und erstes Werk: die Ballade <i>Kateryna</i> .....</b>	<b>130</b>
4.1. Die defizitäre Gemeinschaft .....	131
4.2. Das multiplizierte Ich .....	139
4.3. Varianten und Intratextualität: Semantik oder Rhythmus .....	149
4.4. Zwei Mal Kateryna: Bild und Text .....	159
4.5. Das mythische ‚Buch‘ der Ukraine .....	161
<b>5. Zur Ästhetik Taras Ševčenko's: der multimediale Künstler .....</b>	<b>166</b>
5.1. Phasen des Malens und Zeichnens .....	167
5.2. Der Maler Ševčenko im ästhetisch-historischen Kontext.....	175
5.3. Selbstbildnisse: Rembrandt und Ševčenko als Gegensätze .....	182
5.4. Performanz und Lautlichkeit der Dichtung .....	198
<b>6. Zur Rezeption Taras Ševčenko's .....</b>	<b>206</b>
6.1. Wissenschaft als Nachdichtung: Dichterrezeption zwischen Fakten und Fiktionen .....	206
6.2. Exkurs: Schule und Ševčenko.....	213
6.3. Die (späte) offizielle Rezeption .....	217
6.4. Schlussbemerkung .....	233
<b>Benutzte Literatur .....</b>	<b>235</b>
<b>Resümee's Deutsch, Ukrainisch, Englisch .....</b>	<b>241</b>
<b>Abschließender Dank .....</b>	<b>267</b>